

تاریخ: ۱۴۰۱/۰۳/۲۵

«شعبه مستقل توسعه ملی»
دستور برداشت حواله ارزی

ریاست محترم شعبه

اطلاعات مربوط به ظهرنویسی بابت پارت ۱۵۸ اعتبار اسنادی ارزی شرکت پالایش میعانات گازی آدیش جنوبی از محل تسهیلات صندوق توسعه ملی به شرح ذیل می باشد:

شماره اعتبار: ۹۶۱۰۹۳۶۳ مبلغ اعتبار: ۲۰۳.۹۵۶.۷۶۱ یورو ثبت سفارش: ۴۴۱۴۲۳۵۷

نرخ ارز مورخ ۱۴۰۱.۰۳.۲۵ مطابق با ۲۰۲۲.۰۶.۱۵		
نرخ ارز نیمایی		نوع ارز
فروش	خرید	
253,068		دلار امریکا
263,745		یورو

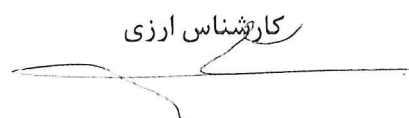
❖ کارمزد بررسی، کنترل، ظهرنویسی و واریز اسناد: نیم در هزار (حداقل ۱۰ دلار)

مبلغ اسناد پارت ۱۳۷ : ۲۳,۸۱۱.۹۰ یورو؛ معادل ۶,۲۸۰,۲۶۹,۵۶۵.۵۰ ریال

❖ مبلغ ۳,۱۴۰,۱۳۵ ریال در حساب شماره ۰۲۰۰۰۷۹۴۳۲۰۰۰ به نام شرکت پالایش میعانات گازی آدیش جنوبی بابت کارمزد ظهرنویسی اعتبار ۹۶۱۰۹۳۶۳ برداشت گردد.

همکار محترم خدمات بانکی خواهشمند است:

۱- مبلغ ۱۰.۰۰۰ ریال از حساب شماره ۰۲۰۰۰۷۹۴۳۲۰۰۰ به نام شرکت پالایش میعانات گازی آدیش جنوبی بابت «هزینه تمبر مالیاتی» برداشت گردد.

معاون ارزی
کارشناس ارزی




Energy & Water
International FZE

Ref. :
Date :
Encl. :

COMMERCIAL INVOICE

COMMERCIAL INVOICE					
E&W Ref.	INV. #169- Adish- Type A	Invoice Date	26.05.2022		
Consignee	BANK OF INDUSTRY AND MINE, TEHRAN, IRAN	Notify Party	Southern Adish Gas Condensate Refinery Company No. 44 Karaneh ST. VALIASR ST. PO. BOX 1966844113, TEHRAN / IRAN TEL: +9821-26216035, FAX: +9821 26216034		
P/I No.	ADISH-006 Dated 2018-03-04	L/C No.	TMB/96109363		
Registration No.	44142357	Customs Tariff No.	84196000		
Insurance and Policy No.	Insurance effected in Iran by Bimeh Novin Fax No. 021-2225 8049-52 Policy No. 96/02/99/8055/2006744				
Item No. As Per Master LC	21. FIXED EQUIPMENT	PORT OF DELIVERY	PARS SPECIAL ENERGY AND ECONOMIC ZONE PERSIAN GULF, IRAN		
Packing Mode	LOOSE	No. of Packages	4		
Country of Origin	UAE	Net/Gross Weight	9,326 Kgs		
Item No.	Description of Goods		QTY SET	Unit Price (EUR)	Total Price (EUR)
1	STEEL PLATES		1	-	23,709.90
Total amount (FOB/FCA)			23,709.90		
Fright Charge			102.00		
Total amount (CFR/CPT)			23,811.90		
Deductions:					
Retention (10%)			2,381.19		
Total Payable Amount (EUR)			21,430.71		
We hereby declare that the goods have delivered in strict compliance with the condition stipulated in related Proforma invoice and the subsequent amendment there to, if any. According to international standard and suitable packing for seaworthy and/or air freight and/or overland transportation.					

Energy & Water International FZE



Tel: +971 (04) 881 76 45
Fax: +971 (04) 881 76 51
info@energywaterintl.com

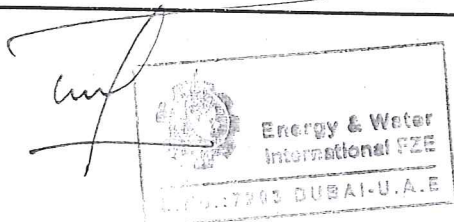
P.O.BOX: 61151
Jebel Ali Free Zone
Dubai U.A.E

PACKING LIST

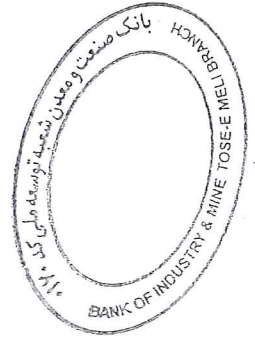
Document No.:	INV #169-Adish- Type B		Date	26.05.2022	
Consignee	BANK OF INDUSTRY AND MINE, TEHRAN, IRAN		Notify Party	Southern Adish Gas Condensate Refinery Company No. 44, Karaneh ST., VALIASR ST., PO. BOX 1966844113, TEHRAN, IRAN TEL: +982 1-26216035, FAX: +9821 26216034	
P/I No.	ADISH-006 Dated 2018-03-04	L/C No.	TMB/96109363	Commercial Invoice No.	INV. #169- Adish- Type B
Registration No.	44142357	Customs Tariff No.	84196000	Port of Loading/ Port of Discharge	Jebel Ali, U.A.E/ Bandar Abbas, Persian Gulf, Iran
Insurance and Policy No.	Insurance effected in Iran by Bimeh Novin Fax No. 021-2225 8049-52 Policy No. 96/02/99/8055/2006744				
Packing Mode	LOOSE		Place of Delivery	Pars Special Energy & Economic Zone, Persian Gulf, I.R. of Iran, Adish Refinery Site	
Item No. As Per Master LC	21. FIXED EQUIPMENT		No. of Packages	4	
Country of Origin	UAE		NET/Gross Weight	9,326 Kgs	

ITEM	ITEM			DESCRIPTION OF GOODS	Qty Sheet	Gross Weight (KGS)
	Th. (mm)	W. (mm)	L. (mm)			
1	14	2000	12000	SA-516 Gr.60/70	1	2,638
2	16	2000	6000	SA-516 Gr.60/70	1	1,507
3	25	2000	6000	SA-516 Gr.60/70	1	2,355
4	30	2000	6000	SA-516 Gr.60/70	1	2,826
TOTAL					4	9,326

According to international standard and suitable packing for seaworthy and/or air freight and/or overland transportation.



1. BENEFICIARY/SHIPPER LAZAK GENERAL TRADING LLC ON BEHALF OF ENERGY&WATER INTERNATIONAL FZE	UNITED ARAB EMIRATES دولة الإمارات العربية المتحدة
2. CONSIGNEE(NAME,ADDRESS,COUNTRY) (المرسل إليه/اسم، عنوان، بلد) TO THE ORDER OF BANK OF INDUSTRY AND MINE NOTIFY PARTY:SOTHERN ADISH GAS CONDENSATE REFINERY COMPANY NO.44 KARANEH ST. VALIASR ST., PO. BOX 1966844113 TEHRAN,IRAN TEL:+98 21 26216035 FAX:+98 21 20216034	غرفة دبي DUBAI CHAMBER شهادة منشأ Certificate of Origin Certificate No. 21031133 Date 28-MAY-2022 ORIGINAL
3. Means of Transport: Vessel's Name/Flight No. : BY SEA	6. Country of Final Destination Islamic Republic Of Iran
4. Estimated Date of Departure التاريخ المتوقع للمغادرة	7. Invoice No. and Date #169-ADISH-TYPE A, 26-MAY-2022
5. Port of Discharge BANDAR ABBAS PERSIAN GULF,IRAN	8. Country of Origin of Goods UAE
9. العلامات والأرقام Marks & Numbers 1.	10. عدد ونوع التعبئة، وصف البضاعة (أسماء الماركات إذا لزم الأمر) No. and Kind of Packages,Description of Goods (Include Brand Names if Necessary) 4 SHEETS STEEL PLATES HS Code: 72085110 L/C NO.TMB/96109363 AND REGISTRATION NO.OF 44142357 INSURANCE IS EFFECTED IN IRAN INSURANCE CO'S NAME OF:BIMEH NOVIN,FAX NO.+98 21 22258049-52 POLICY NO:96/02/99/8055/2006744 PI NO:ADISH-006 DATED:2018-03-04 L/C ITEM NO.:21.FIX EQUIPMENT Place Of Delivery:Pars Special Energy And Economic Zone Persian Gulf,Iran
12. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY We hereby certify that evidence has been produced to satisfy us that the goods specified above originate in / were processed in the country shown in box 8. This Certificate is, therefore, issued and certified to the best of our knowledge and belief to be correct and without any liability on our part.	11. الكمية والوحدة Quantity & Unit Gross Weight: 9,326.00 Kgs



المختول بالتوقيع

Authorized Signatory

Once this Certificate is issued, it shall be invalid should any alteration be made to this Certificate, without the competent Authority's authorization.

تصديق جهة الإصدار

نشهد بأنه قد تم تقديم الأدلة بأن البضاعة المذكورة أعلاه منشؤها / تصنيعها في البلد الموضح في الخانة 8. ولذلك فإن هذه الشهادة قد تم إصدارها والتصديق عليها حسب معرفتنا واعتقادنا بصحتها دون أية مسؤولية علينا.




بمجرد إصدار هذه الشهادة فإن أي تغيير فيها دون إذن من جهة الإصدار يجعلها لاغية.

للتأكد من صحة بيانات الشهادة يرجى الرجوع لموقع الغرفة
 For online verification of this certificate, please visit our website.

<http://www.dubaichamber.ae/verify>
 Verify ID.8965475871XWJ

Bill of Lading

Shipper/Exporter (Complete Name and Address) LAZAK GENERAL TRADING LLC ON BEHALF OF ENERGY & WATER INTERNATIONAL FZE		JOB No SE-2205-129		Document No	Exp. Dec
Consignee TO THE ORDER OF BANK OF INDUSTRY AND MINE IRAN		 NON NEGOTIABLE <i>Excell's Shipping</i> P.O.Box: 63067, DUBAI - U.A.E TEL: +9714 2209620, FAX: +9714 2209610 Email: info@excellshipping.com, website: www.excellshipping.com			
Notify Party SOUTHERN ADISH GAS CONDENSATE REFINERY COMPANY NO.19, PARVIN ST., JAME JAM, VALI-E-ASR AVE. TEHRAN, IRAN 1966834944 Tel: (+9821)262 16034,Fax: (+9821)262 17752		Delivery Agent's Address PERSIAN GULF WHITE TERN SHIPPING CO. NO. 1, 6TH FLOOR ATLAS BUILDING, YADBOOD SQ., MOBILE: 0098 912 508 4912 BANDAR ABBAS,IRAN Tel. : +98 763 2247227 Fax : +98 763 2248968			
Pier or Place of Receipt	Pre carriage by				
Vessel VOY YOUNES 10	Port of Loading 01/02 HAMRIYAH, DUBAI UAE	Type of Move Containerised			
Port of Discharge BANDAR ABBAS PERSIAN GULF IRAN	Place of Delivery	Final Destination			
Container No	Seal No	No of Pkgs or Containers	Kind of Packages : Description of Goods	Total Gross Weight (KGS)	Total Measurement (CBM)
				9326	

4 SHEETS STC: STEEL PLATES

HS Code: 72085110
 CARGO SHIPPED ON BOARD
 L/C NO. TMB/96109363
 AND REG. NO. OF:44142357
 Insurance is effected in Iran
 INSURANCE CO'S NAME OF: BIMEH
 NOVIN, FAX NO.: +02122258049-52
 POLICY NO: 96/02/99/8055/2006744
 P/INVOICE NO. ADISH-006
 DATED 2018-03-04
 LC ITEM NO.21. fix equipment
 TOTAL PACKAGES: 4 sheets
 TOTAL GROSS WEIGHT: 9326 KGS

Freight Prepaid

INSURANCE OF CARGO ON
 SHIPPER / CONSIGNEES
 ACCOUNT AND
 CARRIER/AGENT/SHIP OWNER
 NOT RESPONSIBLE FOR ANY
 SUBROGATION CLAIMS BY
 INSURANCE COMPANY.

Total No of Packages or Containers (In Words)		4 SHEETS				
FREIGHT AND CHARGES	RATED AS	RATE	PER	PREPAID	COLLECT	Place of BL issue
						DUBAI
						No of Orig BL Signed
						Three (3)
						Date of BL Issue
						21/05/2022

Received the carrier the goods as specified above in apparent good order and condition unless otherwise stated, to be transported to such places as agreed, authorized or permitted hererin and subject to all the items and conditions appearing on the front and reverse of this bill of lading to which the merchant agrees by acceptiong this Bill of lading, any local privilages and customs notwithstanding

The particulars given above as stated by the shipper and the weight, measure, quantity, condition, content and the value of the Goods are unknown by the carrier.

In witness whereof the number of original Bills of lading, stated above have been signed all of this tenor and date one of which being accomplished, the other(s) to be void.

TOTAL	Bill of Lading No
AT	ES/DXB/2785
 P.O.Box: 63067 Dubai - U.A.E EXCELL'S SHIPPING L.L.C.	

NON NEGOTIABLE

B/L - Rider Sheet

BL No : ES/DXB/2785

Vessel: YOUNES 10/Voyage: 01/C

Marks & No's / Container / Seal No

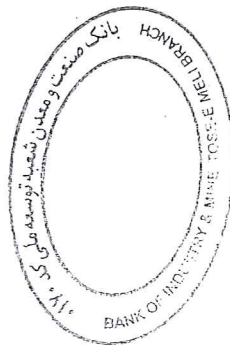
Number, Kind of Packages and Description of Goods.

CARGO IN TRANSIT FROM BANDAR ABBAS TO ASSALOUYEH PARS
SPECIAL ENERGY AND ECONOMIC ZONE BY TIR NAV SATRAP UNDER
CONSIGNEE'S COST, RISK & REponsibility

Free demurrage : 21 Days

Place of Delivery: Pars Special Energy & Economic Zone, Persian Gulf, I.R. of
Iran, Adish Refinery Site

INSURANCE OF CARGO ON
SHIPPER / CONSIGNEES
ACCOUNT AND
CARRIER/AGENT/SHIP OWNER
NOT RESPONSIBLE FOR ANY
SUBROGATION CLAIMS BY
INSURANCE COMPANY.



INSPECTION CERTIFICATE

PURSUANCE TO A REQUEST RECEIVED FROM OUR CLIENT 'SOUTHERN ADISH GAS CONDENSATE REFINERY COMPANY' AND CURRENT IMPORT REGULATIONS OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN, THE DESCRIBED GOODS AND ITS SHIPPING DOCUMENTS WERE PRESENTED TO US FOR INSPECTION, AND SO FAR AS IT COULD BE INVESTIGATED AND ACCESSIBLE THE FOLLOWING WERE FOUND:

Applicant/Buyer: SOUTHERN ADISH GAS CONDENSATE REFINERY COMPANY

NO. 44, KARANEH ST., VALIASR ST. P.O.BOX: 1966844113
TEHRAN/IRAN
TEL: +98 21 26216035 - FAX: +98 21 26216034

Beneficiary/Seller: LAZAK GENERAL TRADING LLC

ON BEHALF OF ENERGY & WATER INTERNATIONAL FZE

Purchasing Order Register No.: 44142357

Country Of Origin: UAE

Iranian Custom Tariff No./HS Code: 72085110(84196000, LC ITEM NO.: 21.FIX EQUIPMENT)

Inspection Method: FULL RANDOM INSPECTION

PI No./date.: ADISH-006, DD: 04-03-2018

Invoice No.: INV#169- ADISH- TYPE A, DD: 26-05-2022

L/C No.: TMB/96109363

B/L No.: ES/DXB/2785, DD: 21-05-2022

Inspection Place/ Date:

BANDAR ABBAS, IRAN / 01-06-2022

Issuing Bank: BANK OF INDUSTRY AND MINE, TEHRAN, IRAN

Insurance Policy No./ Effected by: 96/02/99/8055/2006744

INSURANCE IS EFFECTED IN IRAN
by: Novin Insurance Co.

Name of Vessel:

ITEM	DESCRIPTION OF GOODS	QUANTITY	PACKING
1	STEEL PLATES	4	LOOSE

QUANTITY (AS PER B/L): Total Packages: 4 SHEETS, Gross weight: 9326 KGS

PACKING AND MARKING:

Packing and marking was inspected and the result found acceptable.

FINDINGS:

The samples of commodity were inspected and found brand new without visual defects.

SHIPMENT:

Goods have been delivered/ shipped under B/L No.: ES/DXB/2785 DD: 21-05-2022 from HAMRIYAH, DUBAI UAE to BANDAR ABBAS, PERSIAN GULF, IRAN remitted to us.

CONCLUSION:

We hereby certify that the goods shipped/inspected are in conformity with quality, quantity and packing of the goods loaded/delivered are strictly complying with specifications of the goods indicated in the relative proforma invoice (P/I) and all subsequent amendments as presented to us by the buyer

AUTHORISED SIGNATURE/ STAMP

Position / Name: SOHEIL BALOUCHESTANI/TECHNICAL INSPECTION DIRECTOR

PLACE/DATE OF ISSUE:

TEHRAN / 01-06-2022

ABOVE FINDINGS ARE LIMITED TO DATE AND PLACE OF INTERVENTION ONLY, THE COMPANY IS NEITHER AN INSURER NOR A GUARANTOR AND DISCLAIMS ANY LIABILITY IN SUCH CAPACITY. OUR VERIFICATION/CERTIFICATION DOES NOT ABSOLVE THE SELLER FROM HIS CONTRACTUAL OBLIGATIONS TOWARDS THE BUYER.

This certificate is UV marked and traceable through our website

Serial: 967220



شماره:

تاریخ:

۲۹۸۹۵

۱۴۰۱/۰۳/۲۵

دارد

بانک صنعت و معدن

«بانکداری صنایع کوچک و متوسط»

سال تولید، دانش بنیان و اشتغال آفرین



شرکت بیمه نوین

موضوع: ارسال پارت ۱۵۸ اعتبار اسنادی شماره ۹۶۱۰۹۳۶۳ به مبلغ ۲۰۳.۹۵۶.۷۶۱ یورو به شماره

بیمه نامه به شماره بیمه نامه ۱۳۹۶/۱۲/۱۶ مورخ ۹۶/۰۲/۹۹/۸۰۵۵/۲۰۰۶۷۴۴

با سلام؛

بدین وسیله به اطلاع می‌رساند اسناد حمل پارت ۱۵۸ مربوط به اعتبار اسنادی فوق به شرح زیر به این بانک رسیده است:

۱- بارنامه حمل به شماره ES/DXB/2785 مورخ 21.05.2022 حاکی از حمل 9,326.00 کیلوگرم ماشین آلات و تجهیزات میعانات گازی به وسیله کشتی از کشور امارات متحده عربی به مقصد بندرعباس .
(شرکت ارسال کننده : LAZAK GENERAL TRADING LLC)

۲- سیاهه به مبلغ 23,811.90 یورو به شماره INV.#169-Adish-Type A مورخ 26.05.2022 .

۳- گواهی نامه مبدا از کشور امارات متحده عربی.

لطفاً مراتب را یادداشت فرمایید.

شعبه مستقل توسعه ملی

مریم زمانی متین

فرزین سمائی